

07/08/2025

**FORMULARIO ANEXO I REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS**  
**SOLICITUD DE RECTIFICACIÓN DE DATOS ART.85 LEY N° 26.413**

**SOLICITANTE**

|                   |                     |              |            |
|-------------------|---------------------|--------------|------------|
| Nombre y Apellido | MARCIAL MALEN IRENE |              |            |
| DNI / C.I.        | 35004635            | Nacionalidad | ARGENTINA  |
| Domicilio         | COLON 1790-POSADAS  | Tel.Cel      | 3765012151 |
| En carácter de:   | HIJO/A              |              |            |

**ACTA/S Y DATOS A RECTIFICAR**

| ACTA                | NUMERO                                                                                                                                                                       | TOMO | FOLIO | AÑO             | DELEGACIÓN      | COPIA                |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-----------------|-----------------|----------------------|
| Defunción           | 113                                                                                                                                                                          | 1    | 113   | 1952            | POSADAS SECC. I | ARCHIVO/DELEGACIÓN N |
| Dato/s Incorrecto/s | ELEGIR OPCION                                                                                                                                                                |      |       | CONSIGNAR DATOS |                 |                      |
| Dato/s Correcto/s   | EDAD DEL CAUSANTE: 67 AÑOS- FECHA DE NACIMIENTO DEL CAUSANTE: 10 DE FEBRERO DE 1885- NOMBRE Y NACIONALIDAD DE LOS PADRES: ANTONIO OLEKSOW (polaco) y MARIA BICLISKA (polaca) |      |       |                 |                 |                      |

| ACTA                | NUMERO                              | TOMO | FOLIO | AÑO                                 | DELEGACIÓN | COPIA |
|---------------------|-------------------------------------|------|-------|-------------------------------------|------------|-------|
| ---                 | ---                                 | ---  | ---   | ---                                 | ---        | ---   |
| Dato/s Incorrecto/s | ELEGIR OPCION                       |      |       | Haga clic aquí para escribir texto. |            |       |
| Dato/s Correcto/s   | Haga clic aquí para escribir texto. |      |       |                                     |            |       |

| ACTA                | NUMERO                              | TOMO | FOLIO | AÑO                                 | DELEGACIÓN | COPIA |
|---------------------|-------------------------------------|------|-------|-------------------------------------|------------|-------|
| ---                 | ---                                 | ---  | ---   | ---                                 | ---        | ---   |
| Dato/s Incorrecto/s | ELEGIR OPCION                       |      |       | Haga clic aquí para escribir texto. |            |       |
| Dato/s Correcto/s   | Haga clic aquí para escribir texto. |      |       |                                     |            |       |

**ADJUNTA COPIA DE DOCUMENTACIÓN RESPALDATORIA:**

|   |                                 |   |                                     |
|---|---------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | ACTA DE NACIMIENTO DEL CAUSANTE | 2 | ACTAS PARA DEMOSTRAR VINCULO        |
| 3 | DNI DE LA SOLICITANTE           | 4 | Haga clic aquí para escribir texto. |

**OBSERVACIONES:**

malenmarcial@hotmail.com

Sin otro particular, saludo a Ud. muy atte.

Ministerio de Justicia  
Instrucción Pública

Inspección General  
de  
Justicia

Gregorio  
Dieksow

# REGISTRO CIVIL DE LOS TERRITORIOS NACIONALES 113

NUMERO ciento trece En Tesadas, Capital del Territorio Nacional  
de Misiones, República Argentina, a veinte y cinco  
de Julio de mil novecientos cuarenta y veinte, Encargado  
del Registro del Estado Civil, procedo a inscribir la DEFUNCION de:

**FALLECIDO**  
de nacionalidad polaco de sexo masculino  
edad ... años, de profesión ...  
de estado ... domiciliado en Colón y Pab.  
los

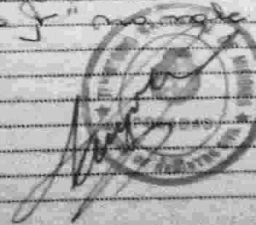
Ocurrida en el domicilio expuesto  
**FALLECIMIENTO**  
a las veinte horas del día de hoy del mes de ...  
de mil novecientos cuarenta y ... diagnóstico "Tuberculosis pulmonar"  
según certificado archivado bajo número de la presente, otorgado por el médico Dr. G. G. G. G.

La persona fallecida es hij(a) de:  
se ignora  
**LOS PADRES**  
nacionalidad ... domiciliado en ... y de se ignora  
nacionalidad ...  
domiciliada en ... Testó se ignora

Esta inscripción se efectúa según declaración prestada por:  
Dr. Antonio Peralta  
**REQUERENTE**  
estado soltero edad cuarenta y ocho años, domiciliado en ...  
San Luis quinientos cuarenta y uno  
quien ha visto el cadáver. Obra en virtud de el artículo veintita y uno  
de la ley de Registro Civil

ante el testigo:  
Antonio Santiago Flores  
**TESTIGO**  
estado soltero edad cuarenta años, domiciliado en ...  
San Luis y Misiones  
quien ha visto el cadáver.

Leída el acta la firmamos conmigo el declarante y el testigo antes nombrado - Des-  
taño ... ...





УКРДЕРЖАРХІВ

**ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,  
м. ЛЬВІВ**

**(ЦДІАЛ України)**

пл. Соборна, 3-а, м. Львів, 79008, тел. (032) 235-45-08

E-mail: [tsdial@arch.gov.ua](mailto:tsdial@arch.gov.ua), web: <https://www.tsdial.archives.gov.ua>

Код згідно з ЄДРПОУ 05496425

03.06.2025 № К-364

Віталію КЛЮКІНУ

**АРХІВНА ДОВІДКА**

У фонді 618 «Римо-католицька митрополича консисторія, м. Львів», у метричній книзі римсько-католицької парафії с. Пруси (до якої належала римо-католицька громада с. Підбірці), повіт Львів із записами про народження за 1881-1899 рр., виявлено запис про народження під № 4 за 1885 р.:

**Олексів Григорій** (Oleksów Gregorius), народжений 10 лютого, хрещений 12 лютого 1885 р., римо-католицького віросповідання, с. Підбірці, буд. № 101.

Батько: Олексів Антоній (Oleksów Antonius), син Станіслава (Stanisłai) та Яворовської Теклі (Jaworowska Theclae).

Мати: Білінська Маріанна (Bilińska Marianna), донька Теодора (Theodori) та Пастернак Марії (Pasternak Mariae).

Підстава ф. 618, оп. 2, спр. 2551, арк. 84.

Директор



Начальник відділу довідкового апарату та  
обліку документів

Олеся СТЕФАНИК

Галина ГРОМОВА

Шумин Наталія (032) 235 45 08

КОПІЯ

Метрична книга (народження) римо-католицької парафії с. Пруси (до якої належала римо-католицька громада с. Підбірці), повіт Львів за 1881-1899 рр.

Фонд 618, опис 2, справа 2551, арк. 84.

*Excerptus e libro metricalibus natorum Eccl. paroch. sib. lat. prussensis de anno 1885 pro pago incorpor. Polssae Lib. P. pagina 176 ad paginam 178. Pag. 176 i 177.*

**Liber natorum**

| 18          |        | Nomen                   | Religio catholica | Sexus |        | Thori | Parentes                                                              | Patrini                                                             |
|-------------|--------|-------------------------|-------------------|-------|--------|-------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Natus post. | Mensis |                         |                   | Puer  | Puella |       |                                                                       |                                                                     |
| 4. 10. 12.  | 101.   | Gregorius Oleksów       |                   |       |        |       | Antonius Oleksów agricola<br>filius Stanisłai<br>et Thedae Javorowska | + Simeon Biatostocki agr.<br>+ Maria Rukma ukor<br>Joannis agricola |
|             |        | obolechia Becla Mykiska |                   |       |        |       | Marianna Bilinska<br>filiu Thedori agricola<br>et Mariae Paleonak     |                                                                     |
|             |        | Baptizavit quis supra   |                   |       |        |       |                                                                       |                                                                     |

\*Застереження: Цей документ не може бути розмножений (повністю чи у витягах), в інший спосіб тиражований або включений до інформаційних мереж, баз даних без дозволу архіву або Державної архівної служби України

Провідний спеціаліст



Наталія ШУМИН

TRADUCCIÓN PÚBLICA

ARCHIVO ESTATAL DE UCRANIA

ARCHIVO ESTATAL CENTRAL HISTORICO DE UCRANIA

Ciudad de LVIV (ARCHIVO ESTATAL CENTRAL HISTORICO DE UCRANIA EN LVIV)

Calle Soborna 3-a, ciudad de Lviv, 79008, Tel. (032)235-45-08

E-mail: tsdial@arch.gov.ua web: https://www.tsdial.archives.gov.ua

Código correspondiente (ЄДРПОУ) 05496425

03/06/2025 N° K-364

a Vitalii KLIUKIN

**CERTIFICADO DE ARCHIVO**

En el legajo 618 " del Consistorio Metropolitano Católico Romano de la ciudad de LVIV" en los libros de registros de nacimientos de la Parroquia Católica Romana del poblado de Prusy (a la que pertenece la congregación del poblado Pidbirtsi) de Lviv, de los registros de nacimientos de los años 1881-1899 surge el registro de nacimiento bajo el N° 4 del año 1885 de:

**OLEKSOW Gregorio** fecha de nacimiento 10 de febrero, bautizado el 12 de febrero de 1885 por la religión católica romana, poblado Pidbirtsi N° 101

Padre: OLEKSOW Antonio, (hijo de Stanislaw y de Jarowska Tecla)

Madre: BILINSKA Mariana o (Bicliska María)-/ hija de Teodoro y de María Pasternak/

Legajo 618 – orden 2 , causa 2551 , folio 84

Director: Olesia STEFANYK: firma

Jefe de la sección certificados , referencias y contabilidad documental: Halyna HROMOVA ,  
firma

Sello: Departamento de archivos históricos estatales. Certificados de archivos- LVIV

Shumin Natalia (032)235 45 08

Pagina 2:- Copia

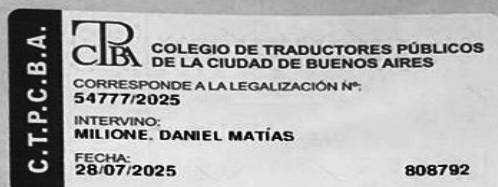
Libro de nacimientos de la congregación católica romana poblado de PRUSY (a la que pertenece la congregación católica romana del poblado PIDBIRTSI, de LVIV entre los años 1881-1899-----

Siguen textos en otro idioma-----

Más abajo dice:- Atención:- Prohibida su reproducción en un todo o en parte sin la autorización del archivo estatal de servicios de Ucrania-----

Principal especialista: Natalia SHUMIN firma y sella -----

*La presente es traducción fiel de las partes pertinentes escritas en idioma ucraniano en su versión al idioma castellano, en Buenos Aires, a los 28 días del mes de julio de 2025----*



OLGA IWASIUK de VINITSKI  
Traductora Pública en Idioma  
RUSO  
Mat. T° X - F° 005 Cap. Fed.  
Inscrip. C.T.P.C.B.A. N° 2651  
Traductora en idioma UCRANIANO  
Autorizado por Cámara Nac.  
de Apelaciones en lo Civil  
Inscrip. C.T.P.C.B.A. N° 2651

N° C-00022470



# COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina  
Ley 20305

## LEGALIZACIÓN

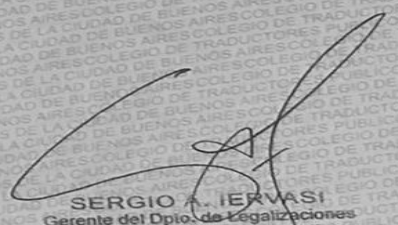
por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES,  
en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que  
la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes  
al/a la Traductor/a Público/a **IWASIUK DE VINITSKI, OLGA**  
que obran en los registros de esta institución, en el folio **del Tomo** **en el idioma**

**AUTORIZADO CAMARA**

**UCRANIANO**

Legalización número: **54777**

Buenos Aires, **28/07/2025**

  
**SERGIO A. IERVASI**  
Gerente del Dpto. de Legalizaciones  
Colegio de Traductores Públicos  
de la Ciudad de Buenos Aires

**ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE  
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA**

Control interno: **80879254777**



Avda. Corrientes 1834 - C1045AAN - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Tel.: 4373-7173 y líneas rotativas



REPUBLICA ARGENTINA  
PROVINCIA DE MISIONES  
MINISTERIO DE GOBIERNO.  
JEFATURA DE POLICIA



Dirección General de Judicial

**INFORME DE CEDULA DE IDENTIDAD**

El funcionario de Policía que suscribe **CERTIFICA:** que el/la ciudadano/a **GREGORIO OLEKSOW**, de nacionalidad **POLACA**, hijo de **MARIA BICLISKA Y ANTONIO OLEKSOW**, nacido el 10 de febrero de 1885 en el pueblo de Luwow, Porvincia de Luwow. Ingreso al país el 24 de julio de 1938, con pasaporte polaca familiar N° 011.866, expedido en su país de origen y visado por el cónsul Argentino en Varsovia el 21 de agosto de 1938. Obtuvo Cédula de identidad Nro. 59.656, otorgada por la Policía de la Provincia de Misiones el 24 de enero de 1947, datos extraídos del prontuario N° 51.236 sección "I", el cual se halla archivado en esta Dirección General. -

A solicitud de parte interesada y al solo efecto de ser presentada ante las autoridades que así la requieran, se expide el presente en la Dirección General de Judicial, de la Ciudad de Posadas, Capital de la Provincia de Misiones, a los 25 día/s del Mes de marzo del año dos mil veinticuatro.



MARISA RAFAEL BUENO  
COMISARIO GENERAL  
Dirección Gral. de Judiciales  
POLICIA DE MISIONES



N° 00334241

Agrup.:

51236-1  
**PLANILLA PRONTUARIAL**

DE

I. D. {

GREGORIO OLEKSKOW

(a)

**FILIACION CIVIL**

Hijo de Antonio (f)  
y de Maria Bieliska (f)  
Nación Polaco  
Provincia Lwow  
Pueblo Lwow  
Nació el 10 de Febrero de 1885.  
Estado civil Casado  
Profesión Carpintero Aguilera  
¿Lee y Escribe? Si  
Mat. 24 de Julio D. M.  
Vino al país 19 de Agosto de 1938.  
Estatura 1.68 cms. Vapo "Polski"  
Cuerpo Delgado  
Instrucción Primaria  
Aspecto social Buena  
Señas particulares visibles Cic. cont. 2 cmts. en tercera fal. dedo indice izq.  
NO VISIBLES: Faltan muelas y incisivos superiores.  
Domicilio Colonia J. J. Lanusse.  
Trabaja en " " " "  
Documentos presentados Pasaporte Polaco N° 011866. Visado Consal Argentino en Varsovia el 21/VII/38.

**FILIACION CROMATICA**

Cutis Blanco Part. Quemado  
Cabello Cano Part. Lacio  
Barba Canosa Part. Afeitado  
Bigote Canoso Part. Recortado  
Iris izquierdo Castaño Part. Claro

**FILIACION MORFOLOGICA**

Frente Inclinada Part. Media  
Cejas Anq. separadas Part. Pobladas  
Párpados Sen. descub. Part. -----  
Nariz { Dorso Recto Part. -----  
{ Base Horizontal Part. -----  
Boca Mediana Part. -----  
Labios Medianos Part. Comis. caid.  
Mentón Recto Part. Redondo  
Orejas Med. Sep. Apant. Part. Lob. sueltos

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es  
fidel del original que tuve a la vista  
Dirección Gral. Judicial 25.03.2024

MARISA RAQUEL BUENO  
COMISARIO GENERAL  
Dirección Gral. de Judiciales  
POLICIA DE MISIONES

# FILIACION DE

de

ión

vincia

eblo

acido el

1

ado civil

ofesión

te y escribe

no al país

1

atura m. y centms.

erpo

COLOR

del cutis

del cabello

de la barba

Frente

Cejas

Párpados

Ojos: color

NARIZ

Dorso

Base

Boca

Labios

Menton

Orejas

Individual dactiloscópica

strucción

pecto social en la vida ordinaria

## SEÑAS PARTICULARES

### DOCUMENTOS PRESENTADOS

*Resguardo colombiano N° 85/37 Serie 1.8145-4  
Visado por el Consulado Argentino en Rosario  
bajo el N° 3288- Buenos A. U. A. (firma y  
Deseante y su filiación exacta.)*

MOTIVO DEL PRONTUARIO Y OTROS ANTECEDENTES

Of. 21/4. Expte. C-264. Helio Vidal  
 a Inspección Polic. p. 22621. Se  
 se remite a Comandancia para que p. 22621.  
 y se p. 22621. Se remite a Comandancia para que p. 22621.  
 13/2/66. Expte. O-264 a Inspección Polic. p. 22621.  
 18-12-946 - Se comunicó resolución  
 24-1-947 - Obtengo licencia de Identidad N° 59.656 y certificado  
 Conducta N° 18.118. p. Dirección General de Migraciones.

CERTIFICO: Que la presente fotocopia es  
 del original que tuve a la vista  
 Dirección Gral. Judicial 25. 1. 03. 2024.



*[Firma]*  
 MARISA RAQUEL BUENO  
 COMISARIO GENERAL  
 Dirección Gral. de Judiciales  
 POLICIA DE MISIONES

Firma del prontuario:

## REGISTRO CIVIL DE LOS TERRITORIOS NACIONALES

Ministerio de Justicia  
de la NaciónInspección General  
de JusticiaSECCION  
REGISTRO CIVIL DE LOS  
TERRITORIOS NACIONALES

NUMERO trescientos veinte y tres  
En la ciudad de Buenos Aires, Capital de la Provincia de Buenos Aires, Territorio Nacional  
de la República Argentina, siendo las once horas del día  
veinte y tres de noviembre de mil novecientos cincuenta y tres  
 ante mí, Encargado del Registro del Estado Civil, comparecieron:

Don Francisco Fleckow  
 Edad treinta y tres años, estado soltero nacionalidad Polaco  
 profesión comerciante  
 lugar de nacimiento Polonia  
 domiciliado en Polonia y Polonia  
 hijo de Polaco  
 de nacionalidad  
 de profesión fallado domiciliado en Polonia  
 y de Martha  
 de nacionalidad  
 domiciliada en Polonia

y Doña Alejandra Horvanski  
 Edad veinte y cuatro años, estado soltera nacionalidad argentina  
 profesión fallado lugar de nacimiento Santiago  
 domiciliada en Argentina  
 hija de Horvanski  
 de nacionalidad  
 de profesión fallado domiciliado en Argentina  
 y de Horvanski  
 de nacionalidad  
 domiciliada en Argentina

Los comparecientes me manifestaron que querían desposarse en presencia de los testigos que a continuación se indican, quienes responden de la identidad y habilidad de los futuros esposos. No habiéndose deducido oposición y después de recibir en forma el consentimiento de los contrayentes y presentado que me fue el certificado prenupcial que se archiva, previa lectura de los artículos pertinentes del Código Civil, declaré en nombre de la Ley que:

Don Francisco Fleckow  
 y Doña Alejandra Horvanski  
 quedaban unidos en matrimonio.

Nombre y Apellido Francisco Fleckow  
 Edad treinta y tres años, estado soltero profesión comerciante  
 domiciliado en Polonia

Nombre y Apellido Basilio Martiniuk  
 Edad veinte y cuatro años, estado soltero profesión comerciante  
 domiciliado en Argentina

Nombre y Apellido Basilio Martiniuk  
 Edad veinte y cuatro años, estado soltero profesión comerciante  
 domiciliado en Argentina  
 y de Horvanski  
 de nacionalidad  
 domiciliada en Argentina

Estado Territorio Nacional de Valle  
San Lorenzo  
Francisco Alatorre

Alejandro Rosales

Ministerio de Fomento

San Lorenzo



Manuel  
Calle: 1000, San Lorenzo  
San Lorenzo, Valle

EDUARDO A. B. B. B. B.  
Encargado de la  
Recepción de los  
BOLAS

31

# REPUBLICA ARGENTINA



Registro Provincial  
de las Personas

|                |      |      |
|----------------|------|------|
| 3 <sup>a</sup> | 401. | 1982 |
| TOMO           | ACTA | AÑO  |

## NACIMIENTO

En Posadas - Sección Zimera -  
 República Argentina, a 27 de Mayo  
 de 92 Yo, Oficial Público de este Registro Civil inscribo el Nacimiento de

Malen Irene

D.N.I. Nº 004.635

Sexo Femenino nacido el 21 de Mayo de 92  
 a las 05.06 horas, en Colón N. 1350 Posadas  
 Hijo de Carlos Alberto Morcial

ARGENTINA  
Malen  
Irene

D.N.I. Nº 12.333.455  
13.005.345 nac.

Apellido MORCIAL  
 Según certificado de DR. HUMBERTO E. DORTCH  
 Declarante Carlos Alberto Morcial D.N.I. Nº 12.333.553  
 Domicilio Loque S. Peña 1151 D.N.I. Nº 558.51  
Padre FIDELIS CORRIGO el declarante  
S/B. 13.005.345 vale



02\_260811000065-000006





**Pagaste  
\$ 5.300,00 a REGISTRO  
PROVINCIAL DE LAS  
PERSONAS**

---

- CUIT del comercio: 30-71074913-9
- 07/AGO/25 - 08:59 h

Posadas,

EXPTE N° 2276-A- 2025 Reg. DGRPP  
caratulados: "MARCIAL MALEN IRENE  
S/ RECTIFICACION ACTA DE  
DEFUNCIÓN OLEKSOW GREGORIO"

**SEÑORA DIRECTORA GENERAL DEL  
REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS:**

A fs. 01 se presenta ante esta Dirección General la Sra. **Malen Irene MARCIAL, D.N.I. N° 35.004.635**, en carácter de interesada, solicitando rectificación de datos en la inscripción de defunción de **Gregorio OLEKSOW**, registrado bajo: (Acta N° 113- Tomo: 1- Folio: 113, Año: 1952, Delegación Posadas Sección Primera, Provincia de Misiones);

A fs. 01 solicita se CONSIGNE en la inscripción citada, los siguientes datos: edad y fecha de nacimiento del causante, **DEBIENDO DECIR: 67 años** – y fecha de nacimiento: **10 de febrero de 1885**;

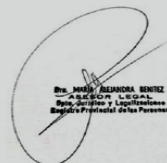
Asimismo, la interesada solicita se consignent los datos de los progenitores del causante, **DEBIENDO DECIR: ANTONIO OLEKSOW, polaco y MARIA BICLISKA, polaca**;

Tras el análisis de la documental acompañada y de la solicitud efectuada esta Asesoría letrada entiende que no se observan errores materiales ocasionados por esta Institución al momento de la inscripción del acta citada, por el contrario se corresponden con datos que NO fueron declarados en momento que correspondía;

Conforme ello esta Asesoría Letrada y Departamento Jurídico, tras haber cotejado y analizado la documentales acompañadas, entiende que, no se observan errores materiales ocasionado por esta Institución al momento de la Inscripción del acta, por lo tanto, la solicitud efectuada extralimita las facultades que concentra esta Dirección General, conforme lo establecido en la Ley 26.413, artículo 85. Por tanto corresponde a la parte interesada ocurrir en sede judicial para toda cuestión ateniende a cambio o modificación completa de datos personales o de progenitores extranjeros, correspondiendo al juez la consideración de los justos motivos enumerados en la ley, todo esto de acuerdo a lo dispuesto por los art 69 y 70 del Código Civil de la República Argentina y el art. 84 de la Ley 26.413

Así opino.-

**ASESORÍA LETRADA DEL R.P.P**

  
Dr. JAVIER BALANZÓN BENÍTEZ  
Firma Electrónica N° 1.000.000.000  
Firma Electrónica y Legitimada  
Registro Provincial de las Personas

Posadas, 19 de Agosto de 2025.

**DISPOSICIÓN N° 1708/25**

**VISTOS:**

|                 |                                                                                                                                 |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CARATULA</b> | <b>EXPT E N° 2276-A- 2025 Reg. DGRPP caratulados: "MARCIAL MALEN IRENE S/ RECTIFICACION ACTA DE DEFUNCIÓN OLEKSOW GREGORIO"</b> |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**CONSIDERANDO:**

**QUE**, a fs. 01 se presenta ante esta Dirección General la Sra. **Malen Irene MARCIAL**, acreditando su identidad con **D.N.I. N° 35.004.635**, en carácter de interesada, solicitando rectificación de datos en la inscripción de defunción de **Gregorio OLEKSOW**, registrado bajo: *Acta N° 113- Tomo: 1- Folio: 113, Año: 1952, Delegación Posadas Sección Primera, Provincia de Misiones;*

**QUE**, la interesada solicita se consigne en la inscripción citada, los siguientes datos: edad y fecha de nacimiento del causante, DEBIENDO DECIR: **67 años** – y fecha de nacimiento: **10 de febrero de 1885**;

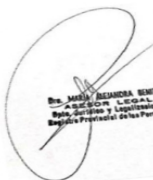
**QUE**, asimismo la interesada solicita se consignent los datos de los progenitores del causante, DEBIENDO DECIR: **ANTONIO OLEKSOW, polaco** y **MARIA BICLISKA, polaca**;

**QUE**, conforme la documental acompañada y las rectificaciones solicitadas no se observan errores materiales ocasionados por esta Institución al momento de inscribir el acta citada, por el contrario se corresponden con datos no declarados respecto a ciudadanos extranjeros;

**QUE**, la interesada solicita la rectificación de datos de ciudadanos que se encuentran fallecidos y asimismo son extranjeros, por tanto esta Dirección General no tiene cómo acreditar y cotejar inequívocamente la verdadera identidad de los mismos, y conforme ello, lo solicitado extralimita las facultades que concentra este organismo;

**QUE**, la Ley 26413 en su **ARTICULO 85** dispone: "*La dirección general cuando compruebe la existencia de omisiones o errores materiales en las inscripciones de sus libros, que surjan evidentes del propio texto o de su cotejo con otros instrumentos públicos, podrá, de oficio o a petición de parte interesada, ordenar la modificación de dichas inscripciones previo dictamen letrado y mediante resolución o disposición fundada*".

**QUE**, conforme la normativa reguladora de las potestades que concentra este organismo y lo dispuesto por el artículo 85 de la Ley 26413; lo

  
Dra. María Alejandra Benítez  
Asesor Legal  
Bases Jurídicas y Legitimaciones  
Registro Provincial de las Personas



2025 - "Año de la Protección Integral para Niñas, Niños y Adolescentes y la Lucha contra el Abuso, la Violencia en Todas sus Formas, los Ciberdelitos, por la Accesibilidad Digital para Personas con Discapacidad y la Contribución de las Cooperativas a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, así como la Concientización y Promoción de la Funga Misionera"

solicitado por la interesada extralimita las mismas, en razón de que no se corresponden con errores materiales u omisiones incurridas al momento de la inscripción;

**QUE**, Asesoría Letrada en su Dictamen correspondiente compartido por este Departamento Jurídico y Legalizaciones dispone, no hacer lugar a lo solicitado a fs. 01 por vía administrativa; debiendo la parte interesada ocurrir en sede judicial para *toda cuestión ateniende a cambio o modificación de nombre, apellido o nacionalidad, de los progenitores; correspondiendo al juez la consideración de los justos motivos enumerados en la ley , todo esto de acuerdo a lo dispuesto por los art 69 y 70 del Código Civil de la República Argentina y el art. 85 de la Ley 26.413.*

**POR ELLO:**

**LA DIRECTORA GENERAL DEL REGISTRO PROVINCIAL DE LAS PERSONAS**

**DISPONE:**

**ARTICULO 1:** **NO HACER LUGAR** a lo solicitado a fs 01 conforme los considerando expuestos debiendo la parte interesada concurrir a un Juzgado Civil de Primera Instancia del domicilio de la parte Interesada.-

**ARTICULO 2:** **COMUNIQUESE** por Departamento Despacho del R.P.P. la presente Disposición a los efectos de su cumplimiento e informe a la parte interesada.-

**ARTICULO 3:** **REGISTRESE**, Comuníquese, cumplido **ARCHIVESE** por Dpto. Despacho del Registro Provincial de las Personas.-

ECHEVERRIA  
Paula Brigida

Firmado digitalmente  
por ECHEVERRIA Paula  
Brigida  
Fecha: 2025.08.20  
07:38:28 -03'00'